

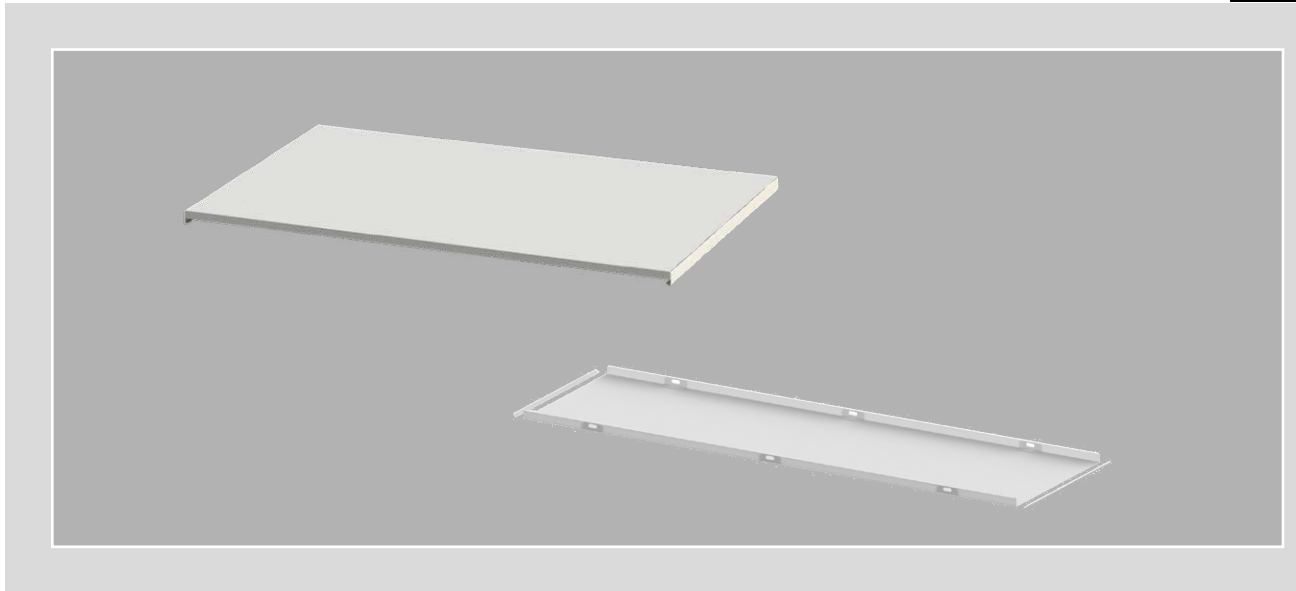
Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN

DE

EN

FR



Wetterschutzdach
Weather protection cover
Toiture pare-pluie

AIR1-AAD NH EL+WW
AIR1-AAD KR KW+DX

für AIR1 Lüftungsgeräte
for AIR1 ventilation units
pour les centrales AIR1



KAPITEL 1

ALLGEMEINE HINWEISE



1.1 Wichtige Informationen

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten. Das Kapitel „Montage“ mit wichtigen Installationshinweisen und Gerätegrundeinstellungen richtet sich an den Fachinstallateur.

Die Montage- und Betriebsvorschrift als Referenz am Gerät aufbewahren. Nach der Endmontage muss dem Betreiber (Mieter/Eigentümer) das Dokument ausgehändigt werden.

⚠ Der Elektroanschluss muss bis zur endgültigen Montage allpolig vom Netz getrennt sein!

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Montage- und Betriebsvorschrift als Referenz am Gerät aufbewahren. Nach der Endmontage muss dem Betreiber (Mieter/Eigentümer) das Dokument ausgehändigt werden.

1.2 Warn- und Sicherheitshinweise

Nebenstehendes Symbol ist ein sicherheitstechnischer Warnhinweis. Alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole müssen unbedingt beachtet werden, damit jegliche Gefahrensituation vermieden wird.

⚠ GEFAHR

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen** führen.

⚠ WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

⚠ VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.3 Garantieansprüche – Haftungsausschluss

Wenn die nachfolgenden Ausführungen nicht beachtet werden, entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an den Hersteller.

Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht statthaft. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.4 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Produkt den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und EG-Richtlinien.

1.5 Sendungsannahme

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

Die Lieferung des Wetterschutzdachs beinhaltet alle Stahlblechteile, Flanschabdichtungen, Schrauben und Silikone.

1.6 Einlagerung

Bei Einlagerung über einen längeren Zeitraum sind zur Verhinderung schädlicher Einwirkungen folgende Maßnahmen zu treffen:

Schutz durch trockene, luft- und staubdichte Verpackung (Kunststoffbeutel mit Trockenmittel und Feuchtigkeitsindikatoren). Der Lagerort muss erschütterungsfrei, wassergeschützt und frei von übermäßigen Temperaturschwankungen sein. Schäden, deren Ursprung in unsachgemäßem Transport, unsachgemäßer Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.7 Einsatzbereich – Bestimmungsgemäße Verwendung

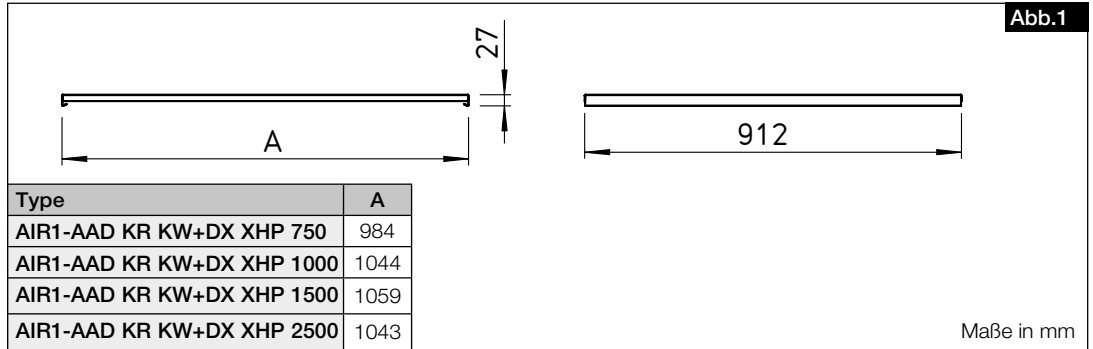
Wird ein externes Modul für ein AIR1-Lüftungsgerät im Freien montiert, ist es notwendig ein Wetterschutzdach zum Schutz vor Witterungen z.B. bei Regen und Schnee zu verwenden. Es ist ausschließlich als Zubehör für externe Kühl- oder Heizregister der AIR1-Serie XH, XHP oder RH bestimmt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung der Montage- und Betriebsvorschrift und der Anweisungen des Herstellers des Lüftungsgeräts sowie der von HELIOS festgelegten Inspektions- und Wartungsintervalle.

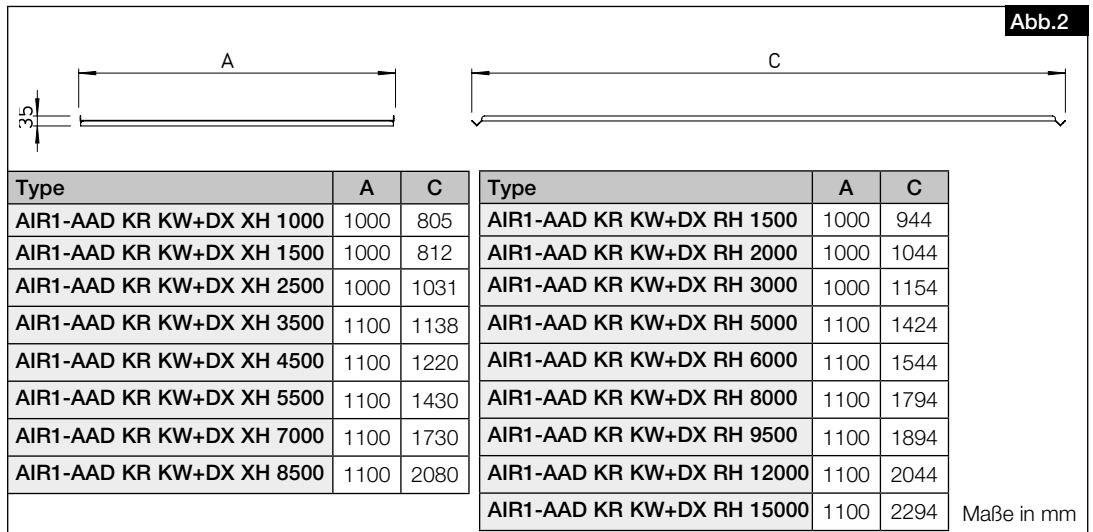
Ein bestimmungsfremder Einsatz ist nicht zulässig!

1.8 Abmessungen

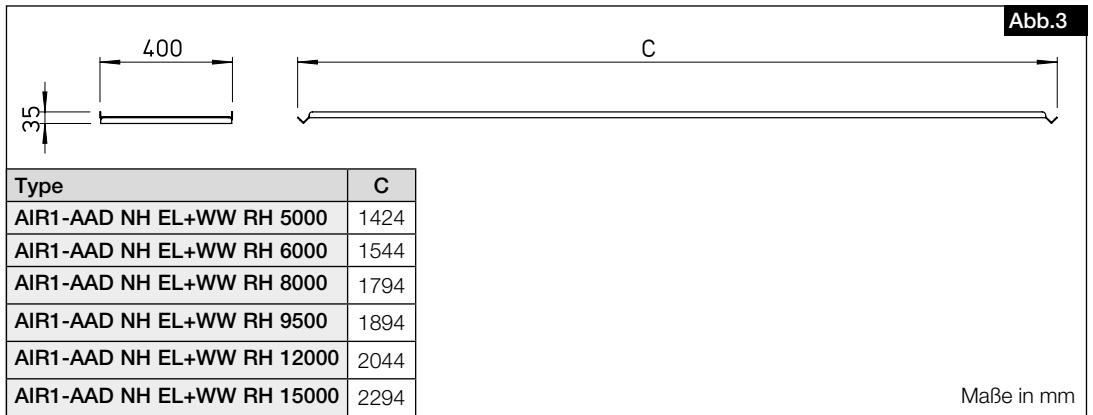
– Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)



– Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500; RH 1500-15000)



– Wetterschutzdach AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)



– Gewicht des Wetterschutzdaches:

Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX		Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX XH	
Type	Gewicht (kg)	Type	Gewicht (kg)
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 750	6,5	AIR1-AAD KR KW+DX XH 5500	20
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1000	6,5	AIR1-AAD KR KW+DX XH 7000	22
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1500	7	AIR1-AAD KR KW+DX XH 8500	24
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 2500	8	AIR1-AAD KR KW+DX RH 1500	12
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1000	7	AIR1-AAD KR KW+DX RH 2000	14
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1500	10	AIR1-AAD KR KW+DX RH 3000	17
AIR1-AAD KR KW+DX XH 2500	12	AIR1-AAD KR KW+DX RH 5000	21
AIR1-AAD KR KW+DX XH 3500	14	AIR1-AAD KR KW+DX RH 6000	25
AIR1-AAD KR KW+DX XH 4500	17	AIR1-AAD KR KW+DX RH 8000	29
		AIR1-AAD KR KW+DX RH 9500	34
		AIR1-AAD KR KW+DX RH 12000	40
		AIR1-AAD KR KW+DX RH 15000	45

Wetterschutzdach AIR1-AAD NH EL+WW	
Type	Gewicht (kg)
AIR1-AAD NH EL+WW RH 5000	10
AIR1-AAD NH EL+WW RH 6000	13
AIR1-AAD NH EL+WW RH 8000	16
AIR1-AAD NH EL+WW RH 9500	17
AIR1-AAD NH EL+WW RH 12000	19
AIR1-AAD NH EL+WW RH 15000	21


KAPITEL 2

MONTAGE

 GEFAHR

 WARNUNG


2.1 Montage

 Lebensgefahr!

Vor allen Wartungs- und Installationsarbeiten sowie vor Öffnen des Klemmenkastens ist das AIR1-Gerät allpolig vom Netz zu trennen!

Gefährdung durch elektrischen Schlag, bewegliche Teile (Gebläse) und heiße Oberflächen.

 Gefahr von Personen- und Sachschäden!

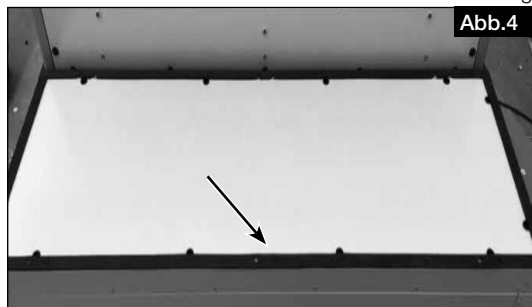
Innenliegende Blechteile haben scharfe Kanten und Kerben, die bei der Installation und Wartung des Geräts und/oder des Zubehörs zu Kratzern/Verletzungen führen können.

– Die Installation und Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

– Geeignete Schutzausrüstung ist zu tragen.

– Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)

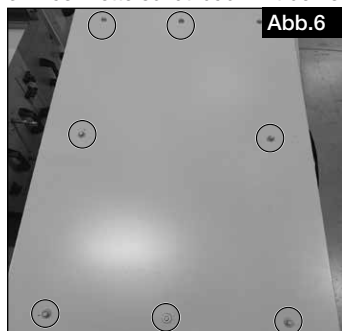
1. Dichtband oben auf dem externen Kühl- oder Heizregister auftragen, s. Abb.4.



2. Die Kante des Wetterschutzdachs wie folgt mit den Seiten des externen Kühl- oder Heizregisters ausrichten (s. Abb.5)

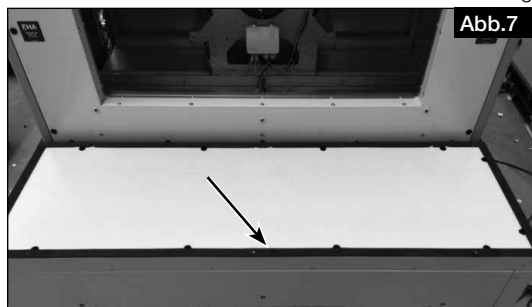


3. Das Wetterschutzdach mit den selbstschneidenden Schrauben befestigen (s. Abb.6).

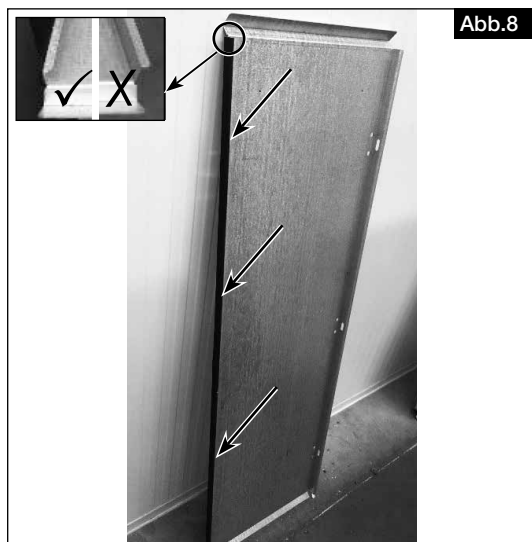


– Wetterschutzdach AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500; RH 1500-15000) + AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)

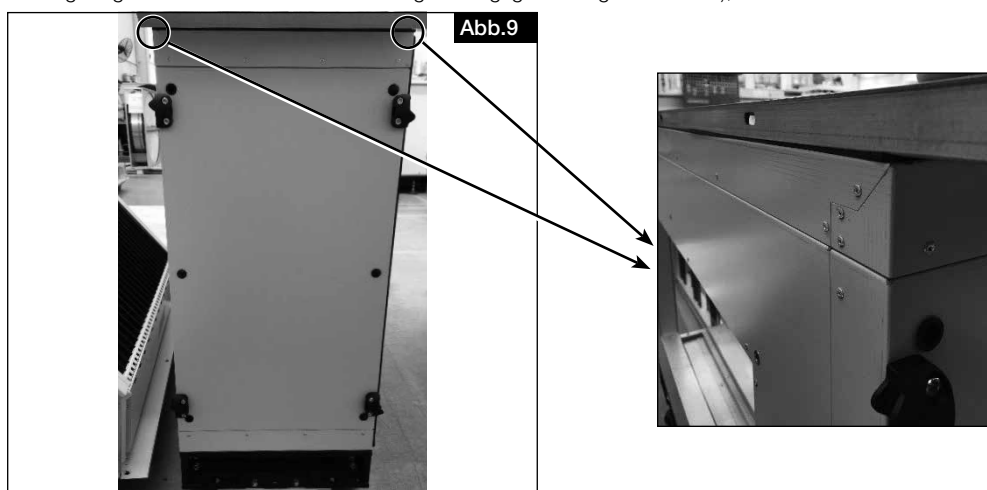
1. Dichtband oben auf dem externen Kühl- oder Heizregister auftragen, s. Abb.7.



2. Dichtband auf der markierten Seite des Wetterschutzdachs anbringen (Profil beachten!), s. Abb.8.



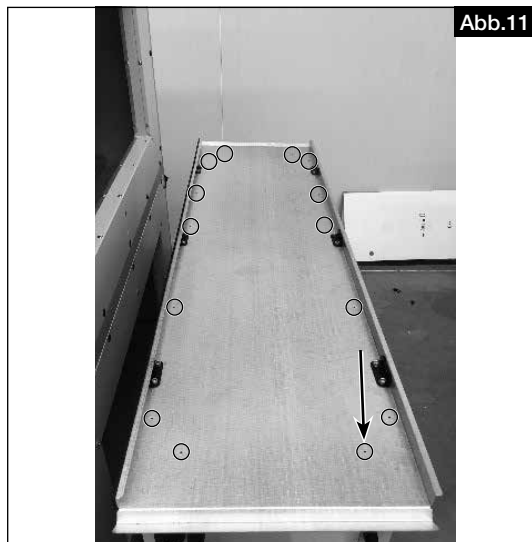
3. Die Kante des Wetterschutzdachs wie folgt mit den Seiten des externen Kühl- oder Heizregisters ausrichten (das aufgetragene Dichtband muss in Richtung Lüftungsgerät ausgerichtet sein), s. Abb.9.



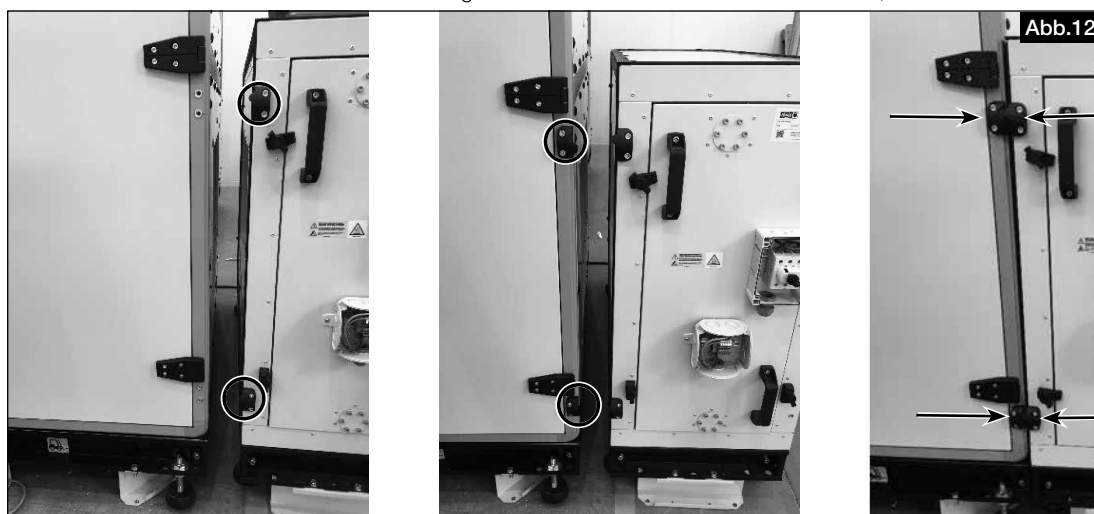
4. Wetterschutzdach und externes Register mit beiliegenden Haltern und Schrauben miteinander verbinden, s. Abb.10.



5. Die selbstschneidenden Schrauben in alle Löcher schrauben, s. Abb.11.



6. Die Modulverbinder an Gerät und externes Register montieren und die Schrauben anziehen, s. Abb.12.



7. Das Wetterschutzdach über die Blechhalter an das AIR1-Lüftungsgerät und/oder ggfs. an das Wetterschutzdach eines zweiten externen Registers montieren, s. Abb.13.

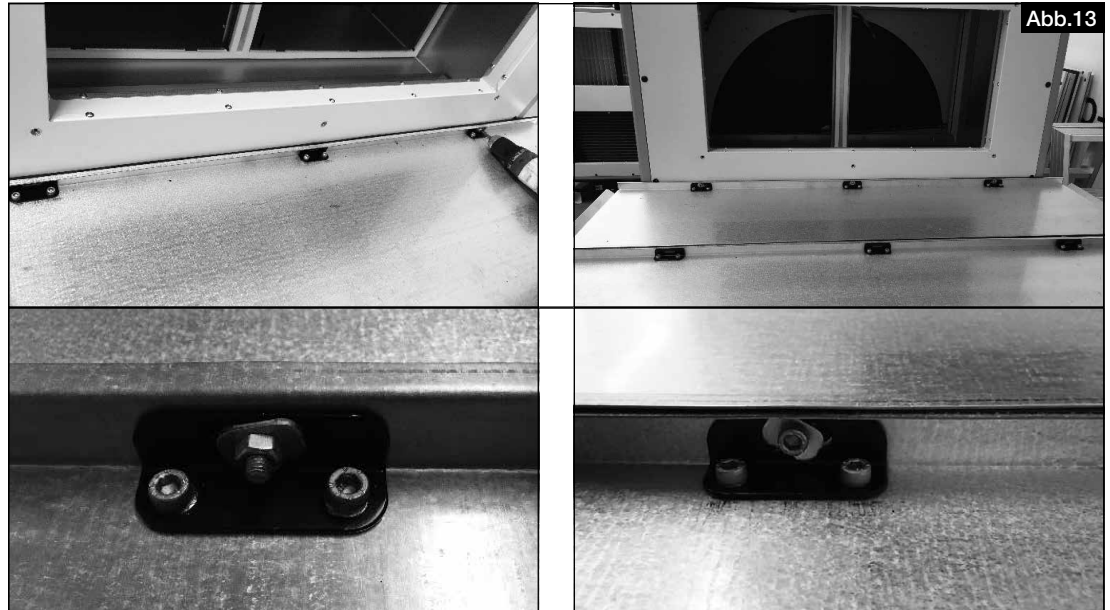


Abb.13

KAPITEL 3

IN STANDHALTUNG UND WARTUNG

 **GEFAHR**
 **WARNUNG**


3.1 Instandhaltung und Wartung

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag!

Vor allen Wartungs- und Installationsarbeiten sowie vor Öffnen des Klemmenkastens ist das Gerät allpolig vom Netz zu trennen!

Gefährdung durch elektrischen Schlag, bewegliche Teile (Ventilatoren) und ggf. heiße Oberflächen von optionalen Nachheizregistern.

⚠ Gefahr von Personen- und Sachschäden!

Innenliegende Blechteile haben scharfe Kanten und Kerben, die bei der Installation und Wartung des Geräts und/oder des Zubehörs zu Kratzern/Verletzungen führen können.

- Die Installation und Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Geeignete Schutzausrüstung ist zu tragen.

Es wird empfohlen das Wetterschutzdach alle 6 Monate auf Schäden zu überprüfen.

CHAPTER 1


GENERAL INFORMATION

1.1 Important information

In order to ensure correct operation and for your own safety, please read and observe the following instructions carefully before proceeding. The chapter "Installation and commissioning" with important installation information and basic unit settings is intended for the specialist installer.

Keep the operating instructions close to the unit for easy reference. After the final assembly, the document must be issued to the operator (tenant/owner).

 DANGER

 The electrical connection must be fully isolated from the mains power supply until final assembly!

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

Keep the installation and operating instructions with the unit for reference. The document must be handed to the operator (tenant/owner) after final assembly.

1.2 Warning and safety instructions

The adjacent symbol is a safety-relevant prominent warning label. All safety regulations and/or symbols must be absolutely adhered to, so that any dangerous situation is avoided.

 DANGER
 DANGER

Indicates dangers which will **directly result in death or serious injury** if the safety instruction is not followed.

 WARNING
 WARNING

Indicates dangers which will **result in death or serious injury** if the safety instruction is not followed.

 CAUTION
 CAUTION

Indicates dangers which can result in **injuries** if the safety instruction is not followed.

ATTENTION

ATTENTION

Indicates dangers which can result in **material damage** if the safety instruction is not followed.

1.3 Warranty claims – Exclusion of liability

If the preceding instructions are not observed, all warranty claims shall be excluded. This also applies for liability claims against the manufacturer.

The use of accessories, which are not recommended or offered by Helios, is not permitted. Any possible damages are not covered by the warranty.

1.4 Regulations – Guidelines

If the product is installed correctly and used to its intended purpose, it conforms to all applicable regulations and EC guidelines at its date of manufacture.

1.5 Receipt

Please check delivery immediately on receipt for accuracy and damage. If damaged, please notify the carrier immediately. In case of delayed notification, any possible claim may be void.

The delivery of the weather protection cover contains all sheet steel parts, flange sealings, screws and silicones.

1.6 Storage

When storing for a prolonged time, the following steps are to be taken to avoid damaging influences:

Protection by dry, air- dustproof packing (plastic bags with drying agent and moisture indicators). The storage place must be waterproof, vibration-free and free of temperature variations. Damages due to improper transportation, storage or commissioning are verifiable and not liable for warranty.

1.7 Area of application – Intended use

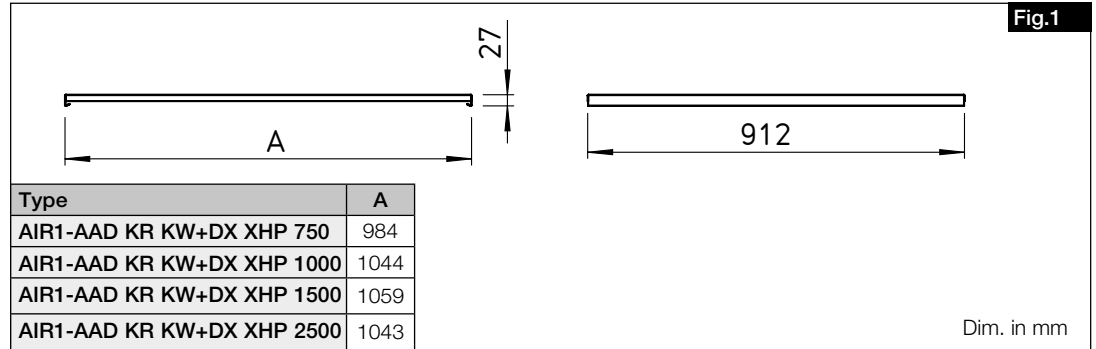
If an external module for an AIR1 ventilation unit is installed outside, it is necessary to use a weather protection cover to protect against weather conditions e.g. rain and snow. It is designed exclusively as an accessory for external cooling or heating registers in AIR1 series XH, XHP or RH.

Intended use also includes the observance of the operating instructions and the instructions of the ventilation unit manufacturer as well as the inspection and maintenance intervals specified by HELIOS.

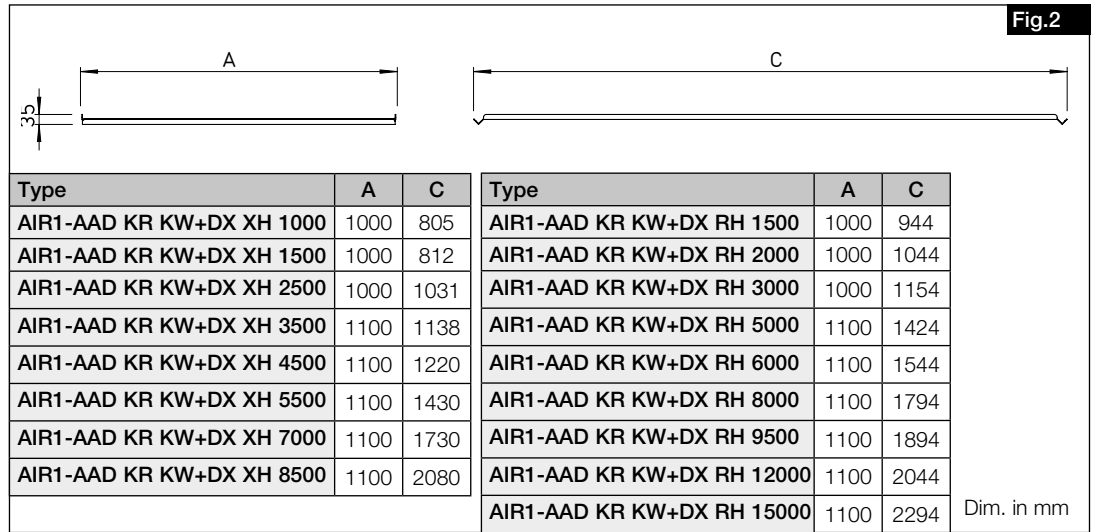
Any use other than the intended use is prohibited!

1.8 Dimensions

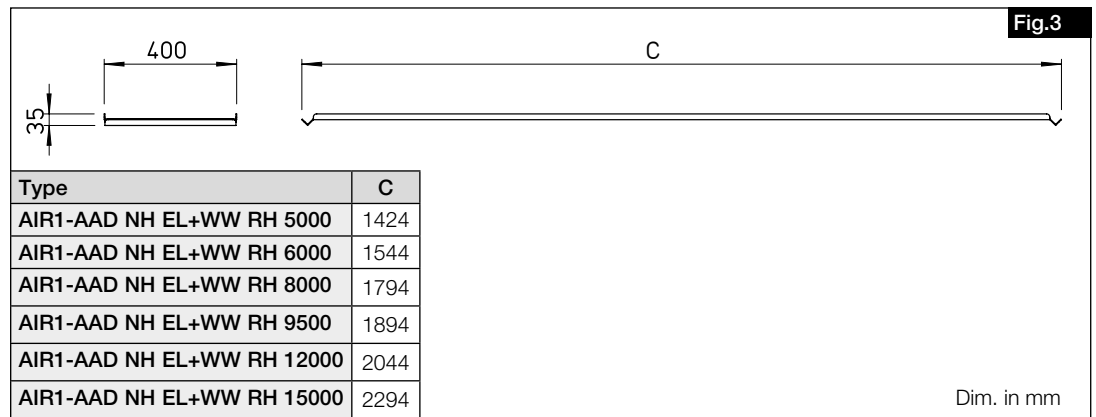
– Weather protection cover AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)



– Weather protection cover AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500; RH 1500-15000)



– Weather protection cover AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)– Weight of the weather protection cover:



– Weight of the weather protection cover:

Weather protection cover AIR1-AAD KR KW+DX	
Type	Weight (kg)
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 750	6,5
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1000	6,5
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1500	7
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 2500	8
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1000	7
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1500	10
AIR1-AAD KR KW+DX XH 2500	12
AIR1-AAD KR KW+DX XH 3500	14
AIR1-AAD KR KW+DX XH 4500	17

AIR1-AAD KR KW+DX XH 5500	20
AIR1-AAD KR KW+DX XH 7000	22
AIR1-AAD KR KW+DX XH 8500	24
AIR1-AAD KR KW+DX RH 1500	12
AIR1-AAD KR KW+DX RH 2000	14
AIR1-AAD KR KW+DX RH 3000	17
AIR1-AAD KR KW+DX RH 5000	21
AIR1-AAD KR KW+DX RH 6000	25
AIR1-AAD KR KW+DX RH 8000	29
AIR1-AAD KR KW+DX RH 9500	34
AIR1-AAD KR KW+DX RH 12000	40
AIR1-AAD KR KW+DX RH 15000	45

Weather protection cover NH EL+WW	
Type	Weight (kg)
AIR1-AAD NH EL+WW RH 5000	10
AIR1-AAD NH EL+WW RH 6000	13
AIR1-AAD NH EL+WW RH 8000	16
AIR1-AAD NH EL+WW RH 9500	17
AIR1-AAD NH EL+WW RH 12000	19
AIR1-AAD NH EL+WW RH 15000	21

CHAPTER 2

INSTALLATION

DANGER

WARNING



2.1 Installation

⚠ Danger to life!

The AIR1 unit must be fully isolated from the mains power supply before all maintenance and installation work and opening the terminal compartment!

Risk due to electric shock, moving parts (fan) and hot surfaces.

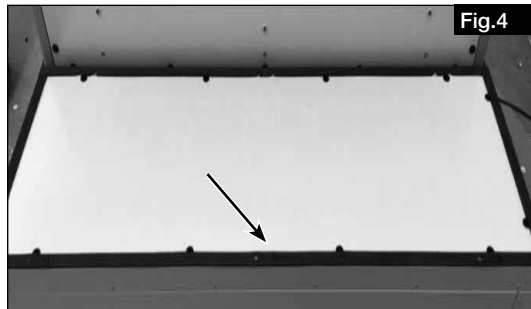
⚠ Risk of personal injury and material damage!

Internal sheet metal parts have sharp edges and notches that can cause scratches/injuries during installation and maintenance of the unit and/or accessories.

- The installation and maintenance of the unit may only be carried out by qualified specialist personnel.
- Suitable protective equipment must be worn.

- Weather protection cover AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)

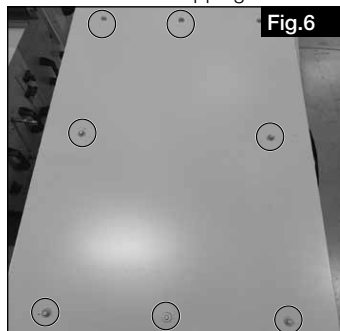
1. Apply sealing tape at top of external cooling or heating register, see Fig.4.



2. Align the edge of the weather protection cover with the side of the external cooling or heating register as follows (see Fig.5)

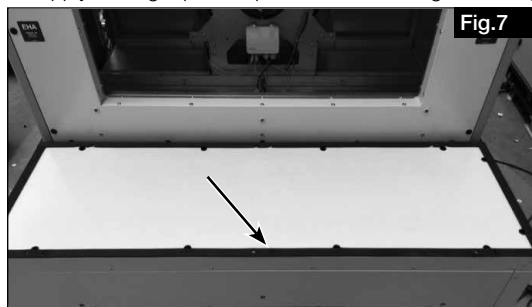


3. Screw the self-tapping screws in all holes (see Fig.6).

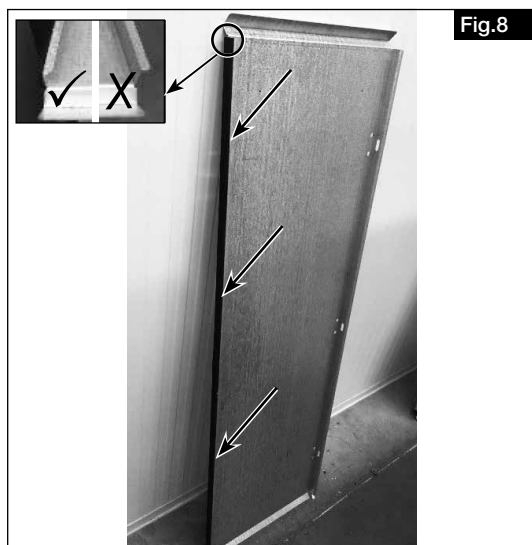


– Weather protection cover AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500; RH 1500-15000) + AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)

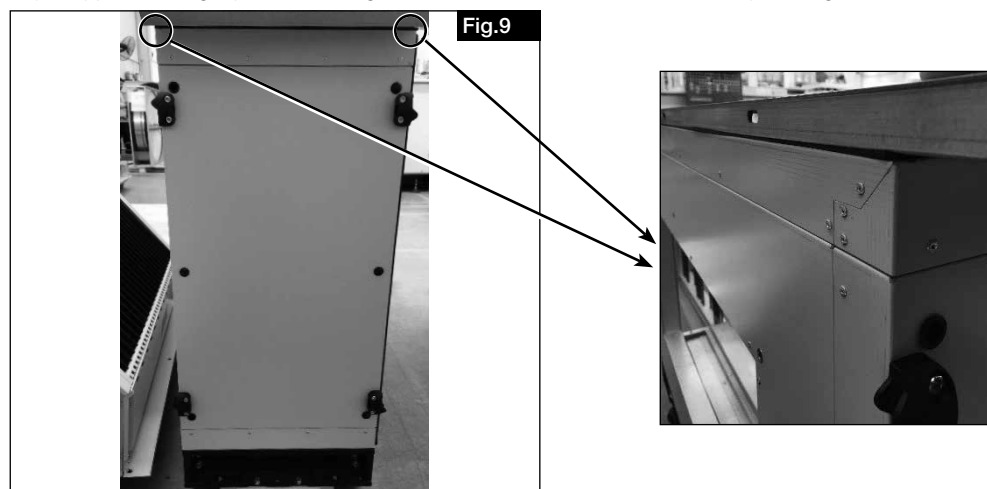
1. Apply sealing tape at top of external cooling or heating register, see Fig.7.



2. Apply sealing tape to the marked side of the weather protection cover (note profile!), see Fig.8.



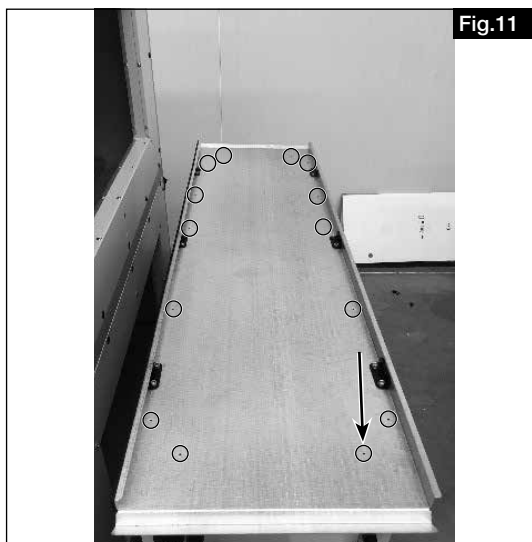
3. Align the edge of the weather protection cover with the side of the external cooling or heating register as follows (the applied sealing tape must be aligned in the direction of the ventilation unit), see Fig.9.



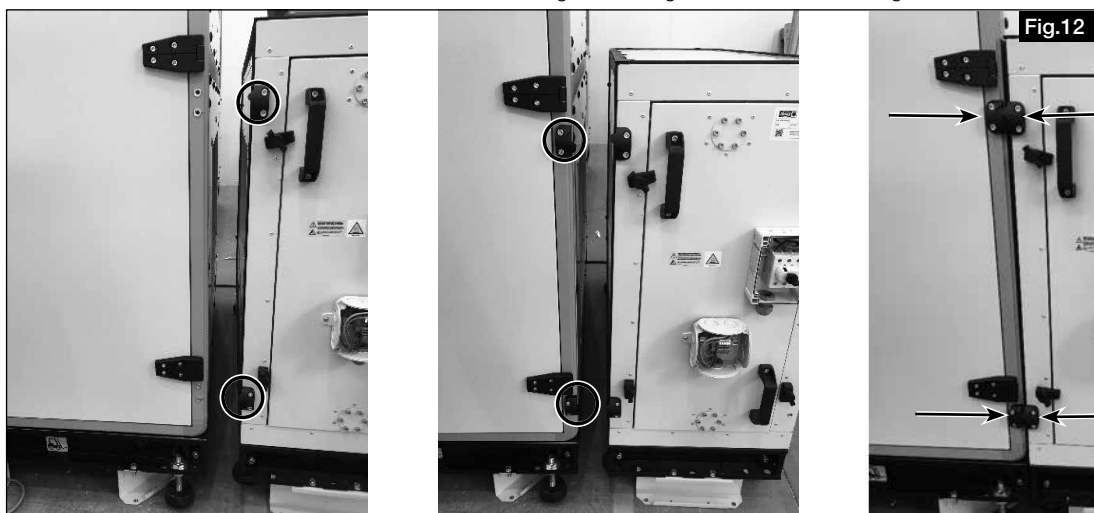
4. Connect weather protection cover and external register with enclosed holders and screws, see Fig.10.



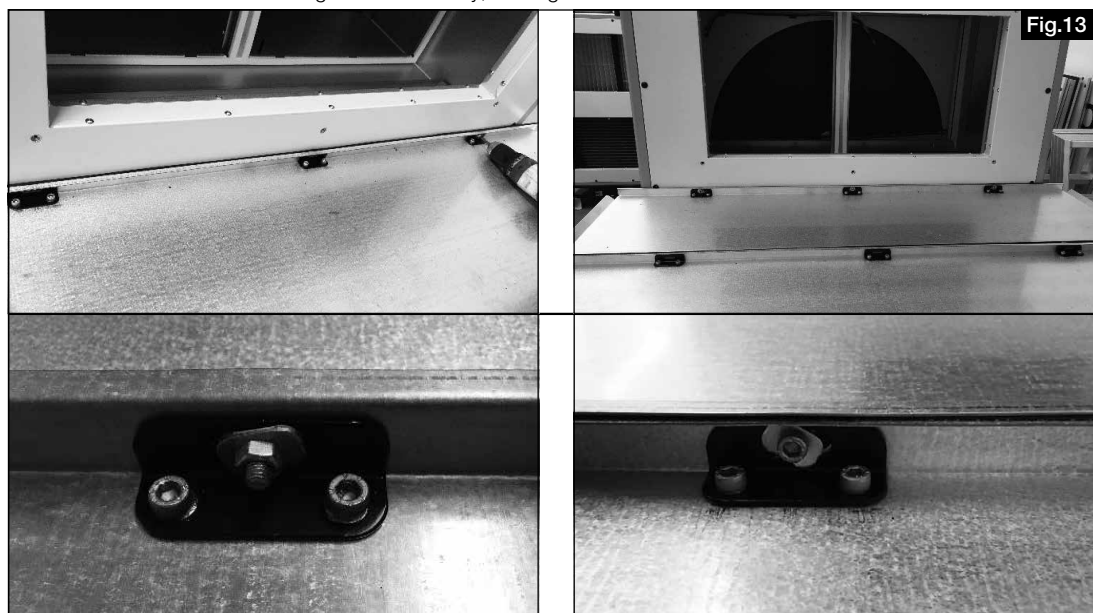
5. Screw the self-tapping screws in all holes, see Fig.11.



6. Mount the module connector to the unit and external register and tighten the screws, see Fig.12.



7. Mount the weather protection cover to the AIR1 ventilation unit using the holder and/or to the weather protection cover of a second external register if necessary, see Fig.13.



CHAPTER 3

SERVICE AND MAINTENANCE


 DANGER

 WARNING



3.1 Service and maintenance

Cleaning and maintenance work may only be carried out by an electrician.

 **Danger to life due to electric shock!**

The AIR1 unit must be fully isolated from the mains power supply before all maintenance and installation work!
Danger of electric shock, moving parts (fans) and potentially hot surfaces of optional auxiliary heating registers.

 **Risk of personal injury and material damage!**

Internal sheet metal parts have sharp edges and notches that can cause scratches/injuries during installation and maintenance of the unit and/or accessories.

- The installation and maintenance of the unit may only be carried out by qualified specialist personnel.
- Suitable protective equipment must be worn.

It is recommended to inspect the weather protection cover for damage every 6 months.

CHAPITRE 1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

 DANGER

1.1 Informations importantes

Il est important de bien lire et suivre l'ensemble des consignes suivantes pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour la sécurité des utilisateurs. Le chapitre « Montage », qui contient des instructions d'installation importantes et les réglages de base de l'appareil, s'adresse aux installateurs professionnels.

Conserver la notice de montage et d'utilisation comme référence à proximité de l'appareil. Après le montage final, le document doit être remis à l'utilisateur (locataire / propriétaire).

 **L'alimentation électrique doit être maintenue hors tension jusqu'à la fin de l'installation !**

Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou formées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conserver la notice de montage et d'utilisation comme référence à proximité de l'appareil. Après le montage final, le document doit être remis à l'utilisateur (locataire / propriétaire).

1.2 Précautions et consignes de sécurité

Les symboles ci-contre indiquent une consigne de sécurité. Toutes les consignes de sécurité ainsi que les symboles doivent être impérativement respectés, afin d'éviter tout danger.

 DANGER
 DANGER

Mise en garde contre des dangers qui, en cas de non-respect des mesures, **entraînent immédiatement la mort ou de graves blessures.**

 AVERTISSEMENT
 AVERTISSEMENT

Mise en garde contre des dangers qui, en cas de non-respect des mesures, **peuvent entraîner la mort ou de graves blessures.**

 ATTENTION
 ATTENTION

Mise en garde contre des dangers qui, en cas de non-respect des mesures, **peuvent entraîner des blessures.**

POINT IMPORTANT

POINT IMPORTANT

Dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** si les mesures ne sont pas respectées.

1.3 Demandes de garantie – Réserves du constructeur

Si les consignes figurant dans cette notice ne sont pas correctement respectées, la garantie s'annule. Il en est de même pour toute implication de responsabilité du fabricant.

L'utilisation d'accessoires non conseillés ou proposés par Helios n'est pas permise. Les dégâts causés par cette mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

1.4 Règlements – Normes

Sous réserve d'une installation et d'une utilisation appropriées, ce produit est conforme à la réglementation et aux directives CE en vigueur le jour de sa fabrication.

1.5 Réception de la marchandise

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. En cas de dégâts, les signaler immédiatement en mentionnant le nom du transporteur. Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de la réclamation.

La toiture pare-pluie est livrée avec tous les supports en tôle d'acier, les joints de brides, les vis et les silicones.

1.6 Stockage

Pour un stockage de longue durée et pour éviter toute détérioration préjudiciable, il convient de se conformer aux instructions suivantes :

Protéger avec un emballage sec, étanche à l'air et à la poussière (sac en matière synthétique contenant des sachets déshydrateurs et un indicateur d'humidité). Stocker le matériel dans un endroit abrité de l'eau, exempt de vibrations et de variations de températures excessives. Les dommages dus à de mauvaises conditions de transport ou de stockage ou à une utilisation anormale sont décelables et ne sont pas couverts par la garantie.

1.7 Domaines d'utilisation – Utilisation conforme

Lorsqu'un module externe d'une centrale AIR1 est monté en extérieur, celui-ci doit être protégé des intempéries (par ex., pluie ou neige) par une toiture pare-pluie. Elle est exclusivement destinée à être utilisée en tant qu'accessoire pour les batteries de refroidissement et de chauffe externes des centrales AIR1 XH, XHP et RH.

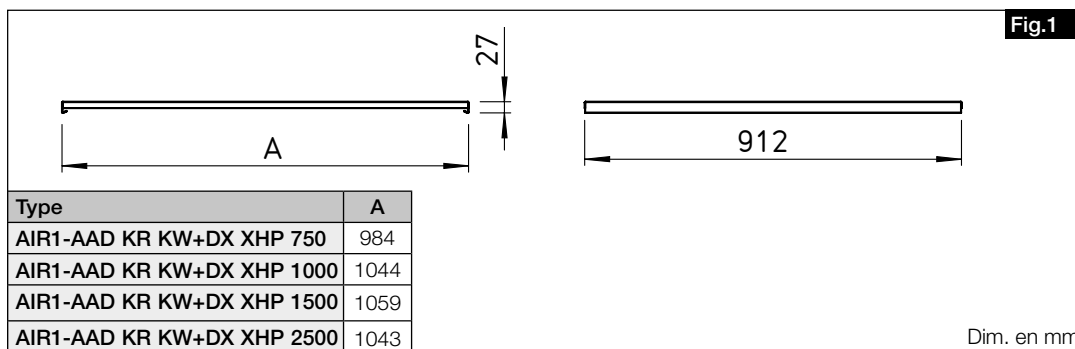
L'utilisation conforme implique également le respect de la notice de montage et d'utilisation et des directives du fabricant de la centrale ainsi que des intervalles d'inspection et de maintenance définis par HELIOS.

POINT IMPORTANT

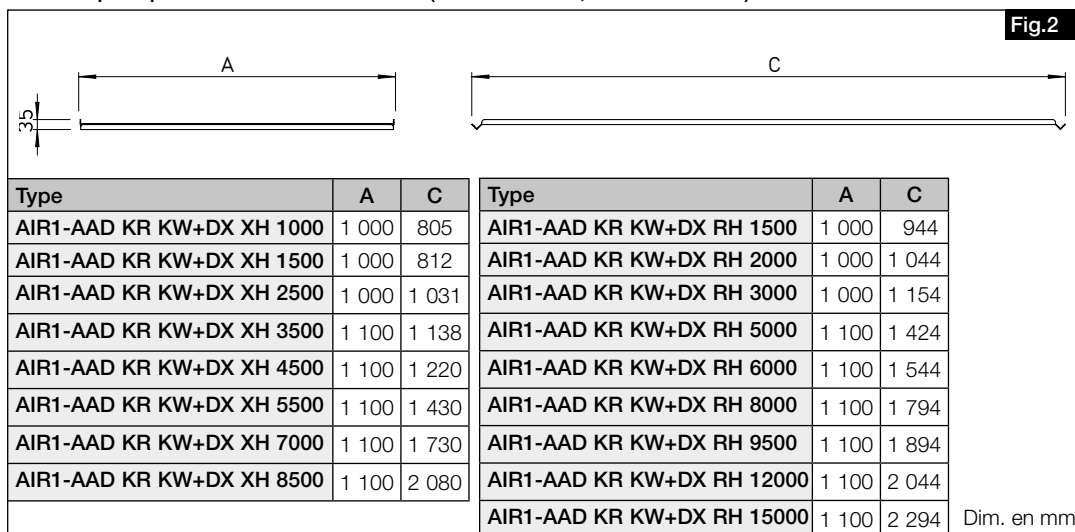
Tout usage inapproprié est interdit !

1.8 Dimensions

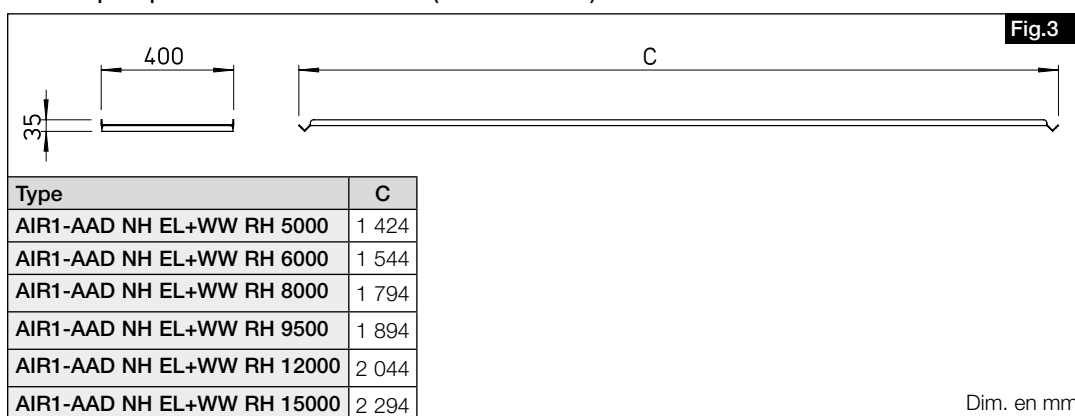
- Toiture pare-pluie AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)



- Toiture pare-pluie AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500 ; RH 1500-15000)



- Toiture pare-pluie AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)



- Poids de la toiture pare-pluie :

Toiture pare-pluie AIR1-AAD KR KW+DX		AIR1-AAD KR KW+DX XH 5500	
Type	Poids (kg)		
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 750	6,5	AIR1-AAD KR KW+DX XH 7000	22
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1000	6,5	AIR1-AAD KR KW+DX XH 8500	24
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 1500	7	AIR1-AAD KR KW+DX RH 1500	12
AIR1-AAD KR KW+DX XHP 2500	8	AIR1-AAD KR KW+DX RH 2000	14
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1000	7	AIR1-AAD KR KW+DX RH 3000	17
AIR1-AAD KR KW+DX XH 1500	10	AIR1-AAD KR KW+DX RH 5000	21
AIR1-AAD KR KW+DX XH 2500	12	AIR1-AAD KR KW+DX RH 6000	25
AIR1-AAD KR KW+DX XH 3500	14	AIR1-AAD KR KW+DX RH 8000	29
AIR1-AAD KR KW+DX XH 4500	17	AIR1-AAD KR KW+DX RH 9500	34
		AIR1-AAD KR KW+DX RH 12000	40
		AIR1-AAD KR KW+DX RH 15000	45

Toiture pare-pluie AIR1-AAD NH EL+WW	
Type	Poids (kg)
AIR1-AAD NH EL+WW RH 5000	10
AIR1-AAD NH EL+WW RH 6000	13
AIR1-AAD NH EL+WW RH 8000	16
AIR1-AAD NH EL+WW RH 9500	17
AIR1-AAD NH EL+WW RH 12000	19
AIR1-AAD NH EL+WW RH 15000	21


CHAPITRE 2

MONTAGE

 DANGER


 AVERTISSEMENT


2.1 Montage

 Danger de mort !

Mettre impérativement la centrale AIR1 hors tension avant tous travaux d'entretien, d'installation et avant l'ouverture du coffret électronique !

Risques de choc électrique, pièces mobiles (ventilateur) et surfaces chaudes.

 Risque de dommages corporels et matériels !

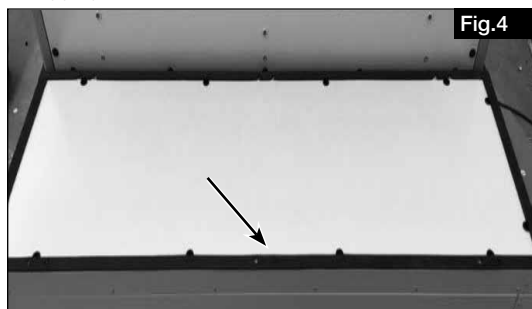
Les pièces en tôle situées à l'intérieur présentent des arêtes coupantes et des encoches qui peuvent provoquer des rayures/blessures lors de l'installation et de l'entretien de l'appareil et/ou des accessoires.

– L'installation et la maintenance de l'appareil doivent exclusivement être effectués par un personnel qualifié.

– Porter un équipement de protection individuelle.

– Toiture pare-pluie AIR1-AAD KR KW+DX (XHP 750-2500)

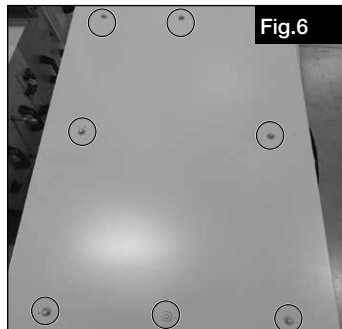
1. Appliquer du ruban isolant sur le dessus de la batterie de refroidissement ou de chauffe externe, voir Fig.4.



2. Aligner le bord de la toiture pare-pluie avec les côtés de la batterie de refroidissement ou de chauffe externe comme indiqué ci-après (voir Fig.5).

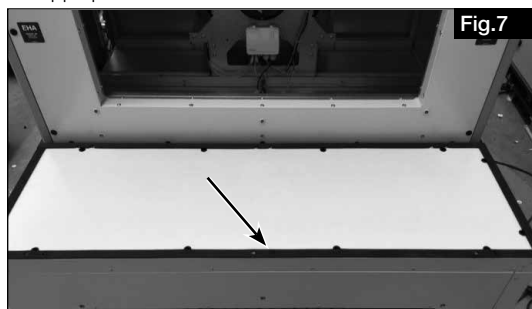


3. Visser une vis autoforeuse dans chaque trou (voir Fig.6).

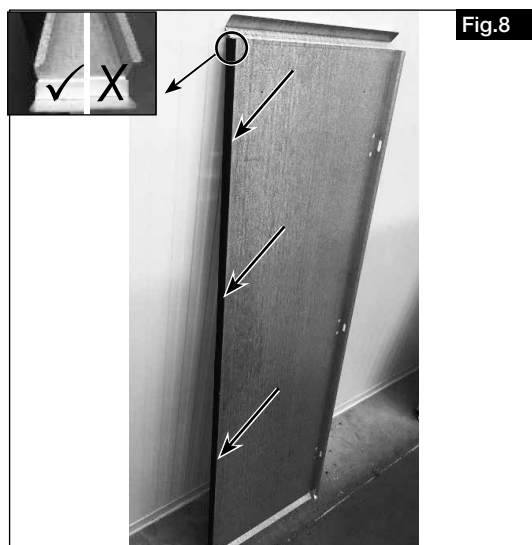


- Toiture pare-pluie AIR1-AAD KR KW+DX (XH 1000-8500; RH 1500-15000) + AIR1-AAD NH EL+WW (RH 5000-15000)

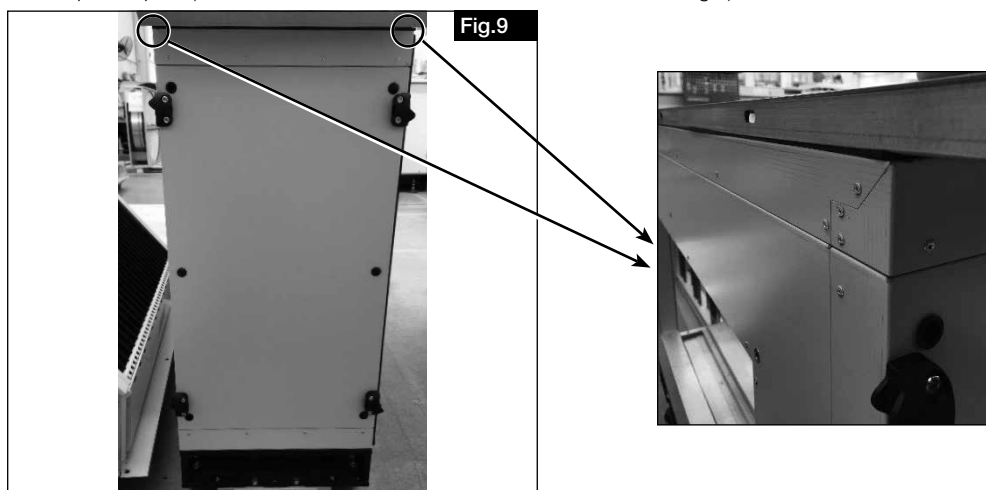
1. Appliquer du ruban isolant sur le dessus de la batterie de refroidissement ou de chauffe externe (voir Fig.7).



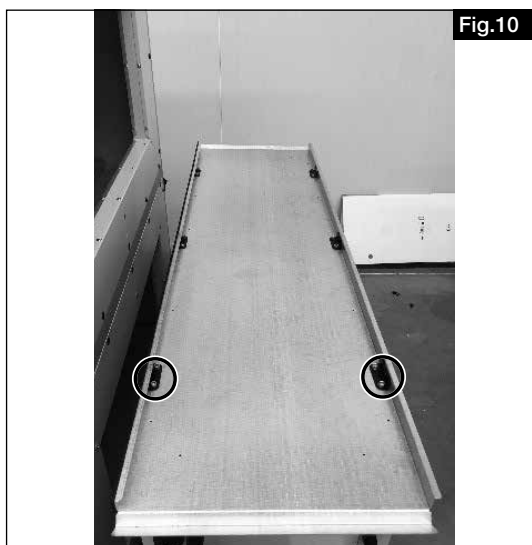
2. Placer du ruban isolant sur le côté indiqué de la toiture pare-pluie en faisant attention au profilé (voir Fig.8).



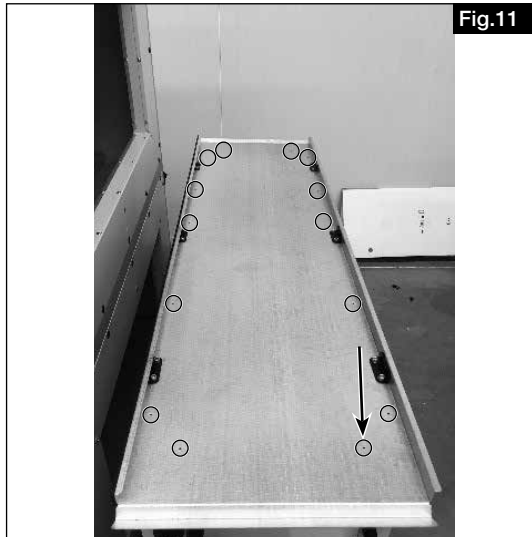
3. Aligner le bord de la toiture pare-pluie avec les côtés de la batterie de refroidissement ou de chauffe externe comme indiqué ci-après (le ruban isolant doit être orienté vers la centrale, voir Fig.9).



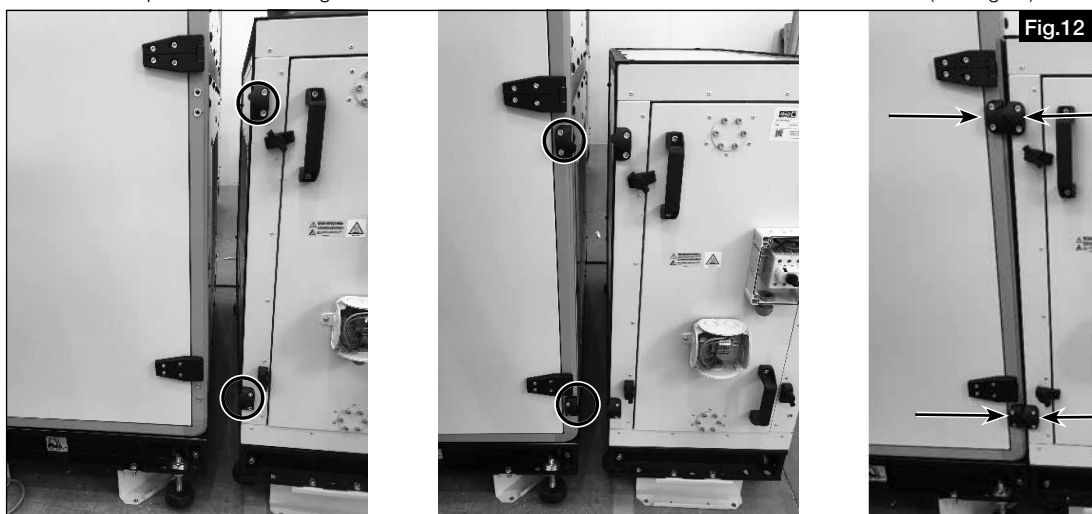
4. Relier la toiture pare-pluie et la batterie externe à l'aide des supports et des vis fournis (voir Fig.10).



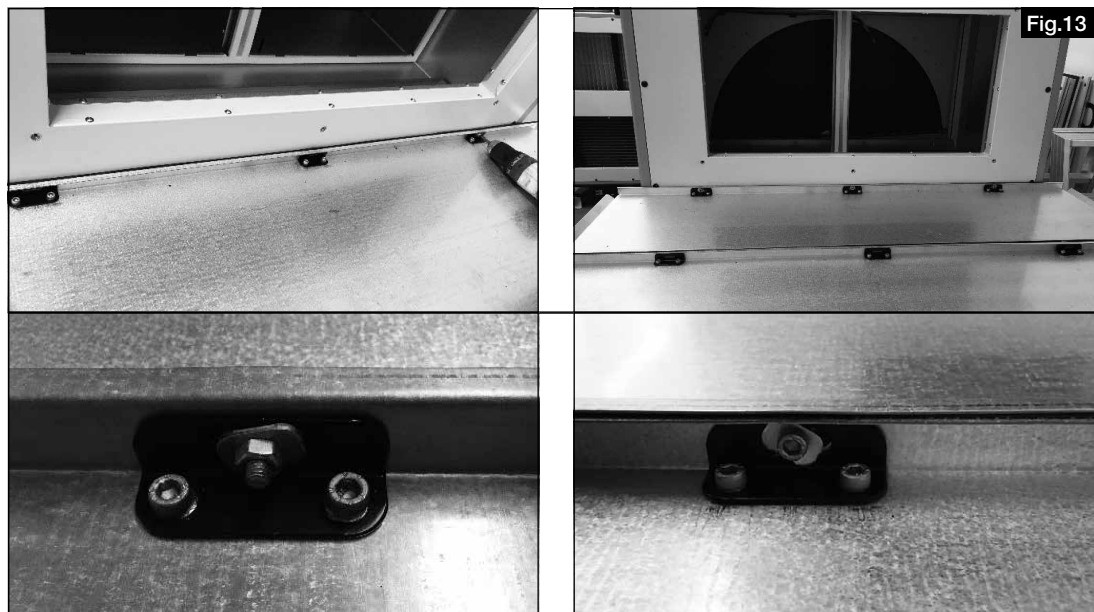
5. Visser une vis autoforeuse dans chaque trou (voir Fig.11).



6. Monter les pièces d'assemblage du module sur la centrale et la batterie externe et serrer les vis (voir Fig.12).



7. À l'aide des supports en tôle, monter la toiture pare-pluie sur la centrale et/ou la toiture pare-pluie d'une éventuelle deuxième batterie externe (voir Fig.13).



CHAPITRE 3

MAINTENANCE ET ENTRETIEN


 DANGER

 AVERTISSEMENT



3.1 Entretien et maintenance

Les travaux de nettoyage et de maintenance doivent être effectués exclusivement par un électricien qualifié.

 **Danger de mort par choc électrique !**

Mettre impérativement l'appareil hors tension avant tous travaux d'entretien, d'installation et avant l'ouverture du coffret électrique !

Risque de choc électrique, risque lié aux pièces mobiles (ventilateurs) et aux surfaces chaudes des batteries de chauffe, le cas échéant.

 **Risque de dommages corporels et matériels !**

Les pièces en tôle situées à l'intérieur présentent des arêtes coupantes et des encoches qui peuvent provoquer des rayures/blessures lors de l'installation et de l'entretien de l'appareil et/ou des accessoires.

- L'installation et la maintenance de l'appareil doivent exclusivement être effectués par un personnel qualifié.
- Porter un équipement de protection individuelle.

Il est recommandé de contrôler l'absence de dommages de la toiture pare-pluie tous les 6 mois.



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with the unit!
Conservez cette notice à proximité de l'appareil!

Druckschrift-Nr.
Print-No.:
N° Réf. 29 728-002/-/V01/1023

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ